

The Way of Presence

March 5, 2023

Bo Stern Brady

同在之道

2023年3月5日

珀·斯坦·布雷迪

歌曲一：**Goodness Of God** 主的良善

原作/原唱: Bethel Music

主我愛你 你的憐憫永不改變 每一天 你的恩手扶持我
清晨當我睜開雙眼 直到我躺臥 我要歌唱 神的良善榮美

一生信實對我顧念 一生美好待我 到永遠
一切所有生命氣息 要歌唱 神的良善榮美

你的聲音 領我經過水火試煉 黑暗中 如此親近我的靈
你是我的天父 你是我良友 一生活在 你的良善榮美

你良善永看顧我 永伴隨我生命 你良善永看顧我 永伴隨我生命
當我降服你 我獻上生命 所有全屬於你
你良善永看顧我 永伴隨我生命

歌曲二：**Here As In Heaven** 在地如在天

詞曲: Chris Brown, Mack Brock 中譯: 慕主音樂

Verse:

這氛圍因你在改變, 主神的靈正在這裡;
信心的確據更堅定, 主神的靈正在運行;

Bridge:

求你漫溢出來, 用你愛充滿我, 你愛圍繞我;
我們因你而來, 為觸摸你的愛, 你愛圍繞我;

Chorus:

神的靈啊, 再澆灌我, 我要你同在;
你國降臨, 旨意成全, 在地如在天

歌曲三：**Nothing Else** 我只要祢

原唱: Cody Carnes 翻譯: Anson Lin, Yoyo Chen, Jenny Lee

只想與祢同在 只想安靜坐在祢腳前
祢的同在深觸動我心 我不願離開

我來不是求祝福 耶穌祢已給了我一切
不渴求祢為我做什麼 我只要祢

I'm sorry - 當我只是敷衍了事
I'm sorry - 當我歌唱有口無心
帶我回到起初的愛
向祢完全敞開我心

I'm sorry - 沒有完全放下自己
I'm sorry - 我忘記有祢就足夠
帶我回到起初的愛
向祢完全敞開我心

我只要祢
再沒有 再沒有 任何事能滿足

Thesis: We become like Jesus as we learn to recognize and respond to holy moments. 主旨: 當我們學會領會和回應神聖的時刻, 我們就會變得像耶穌一樣。

Text: Exodus 3 內容: 出埃及記第3章

Response: Song (focus: Be present to Jesus in this moment.) 回應: 歌曲 (著重與耶穌同在)

First words to Moses: 給摩西最初的話:

“Do not come any closer,” God said, “Take off your sandals, for the place where you are standing is holy ground.” Exodus 出埃及記 3:2 神說: “不要近前來。當把你腳上的鞋脫下來, 因為你所站之地是聖地。”

Holy Ground = apartness, sacredness, consecrated thing, holy portion, holy things.
聖地 = 分別開來, 神聖, 分別為聖的事, 聖潔的部分, 聖潔的事。

Interesting that God lights a bush on fire to get Moses' attention - that's the show stopper - but then He says, “Don't come any closer. Right where you're already standing is holy.” (My instinct is always going to be to move toward the shiny object, the phenomenon, the noise - but God uses these things to get us to stop and recognize that we're smack dab in the middle of a divine moment right where we're already standing. 有趣的是, 神點燃荊棘引起摩西的注意 - 那是精彩亮點 - 但是然後, 祂說, “不要近前來。你所站的地方是聖地。” (我的直覺總是朝著閃光的東西、現象和聲音靠近 - 但是神用這些東西讓我們停下來, 認識到我們正處在一個神聖的時刻, 我們已經站在這裡

了。)

Holy moments: 神聖時刻:

-Are a place of vision - a place of being truly seen and place where we can truly see. - 一個異象之地 — 一個我們可以被真正看見, 且我們真的能看見的地方。

“The Lord said, “I have indeed seen the misery of my people in Egypt. I have heard them crying out because of their slave drivers, and I am concerned about their suffering. So I have come down to rescue them from the hand of the Egyptians and to bring them up out of that land into a good and spacious land, a land flowing with milk and honey - the home of the Canaanites, Hittites, Amorites, Perizzites, Hives and Jebusties. And now the cry of the Israelites has reached me, and I have seen the way the Egyptians are oppressing them. So now, go, I am sending you to Pharaoh to bring my people the Israelites out of Egypt.”

《出埃及記》3:7-10 耶和华说,“我的百姓在埃及所受的困苦,我实在看见了。他们因受督工的辖制所发的哀声,我也听见了。我原知道他们的痛苦。我下来是要救他们脱离埃及人的手,领他们出了那地,到美好宽阔流奶与蜜之地,就是到迦南人、赫人、亚摩利人、比利洗人、希未人、耶布斯人之地。现在以色列人的哀声达到我耳中,我也看见埃及人怎样欺压他们。

故此我要打发你去见法老,使你可以将我的百姓以色列人从埃及领出来。”

-Are a place of wrestling: 一個角力的地方:

“But Moses said, “Who am I that I should go to Pharaoh and bring the Israelites out of Egypt?” And God said “I will be with you. And this will be the sign to you that it is I who have sent you: When you have brought the people out of Egypt, you will worship god on this mountain.” 但是摩西卻说,“我是甚么人,竟能去见法老、将以色列人从埃及领出来呢?” 神说,“我必与你同在,你将百姓从埃及领出来之后,你们必在这山上事奉我,这就是我打发你去的证据。”

Moses argues with God for an uncomfortably long time. So long in fact, that at one point it says, the Lord's anger burns against him... 摩西和神爭論了很長時間。實際上長到一個地步,神向他發怒...

-Are a place of resourcing 一個充滿資源的地方

God doesn't just meet Moses with vision and a mission, he meets him with a staff, with supernatural power, with a spokesperson. He meets Moses with Himself. 神不是只給摩西看願景和使命的,他給了摩西一根杖,帶有超能力;一個替他說話的人;還有神自己。

-Are temporary – 在目前

So now, go...I am sending you to Pharaoh. Exodus 3:10 故此現在, 走...我要打发你去见法老。《出埃及記》3:10

Holy moments of divine presence are meant to stop us, reveal truth to us, empower us and send us. 神所在的神聖時刻會使我們停留下來, 向我們揭示真相, 賦予我們力量並差遣我們。

Why are shoes a problem? 為什麼鞋子是個問題呢?

1. They can numb us to the reality of the moment we're living in. 它們會讓我們對我們所處的境地的現實麻木。

-practically, our 'shoes' look like agenda, prejudice, fear, judgement, pride, my own heartache, hopelessness, inadequacy, closed heartedness 實際上, 我們的“鞋子”可以像是意圖、偏見、恐懼、論斷、驕傲、我自己的心痛、絕望、不足、封閉的心。

2. They keep us ready to run; to move too quickly away from it. (What's the first thing you wanna do when you get home? Take your shoes off. What's the first thing you tell the kids when it's time to go? Get your shoes on!) 它們讓我們準備好跑路; 很快地離開所在地。(回到家第一件事是什麼? 脫鞋。什麼時候該走了, 你告訴孩子們的第一件事是什麼? 穿上你的鞋子!)

-We are so easily distracted. 我們很容易分心。

-WE run so fast and so far. 我們跑得那麼快, 那麼遠。

-It's conditioned in us by our own nature, but also by our world. 15 second pause is all a crowd this size can handle. 這取決於我們自己的本性, 也取決於我們的世界。15 秒的停頓是我們這個會眾所能承受的。

We resist silence. 我們抵制沉默。

We fill our cars and our homes with noise. 我們用噪音填滿我們的汽車和我們的家。

We consume so much information 150,000 words per day. 我們每天消耗 150,000 字的大量信息。

Even when we catch a glimpse of burning bush we don't usually have the time to stop and see it. 即使我們瞥見燃燒的灌荊棘, 我們通常也沒有時間停下來看它。

Stop and look at the face of homelessness or heartache or hunger. 停下來看看無家可歸、心痛或飢餓的面孔。

Without shoes on, God is saying, ‘settle in for a bit” and “tread softly here”. You don’t own this ground, but you’ve been invited into it. I know it’s become a bit of a cliché in our day, but this whole Moses moment is a divine declaration to BE PRESENT. 把鞋脫了，神在說，“稍微安頓一下”和“輕柔的站在這裡”。你不擁有這片土地，但你被邀請進入了。我知道這在我們這個時代已經有點陳詞濫調了，但這整個摩西時刻都是一個神聖的宣告：同在與當下這個時刻。

The way of Jesus is the way of presence. He was present to His Father and that made him present to His world. We watch him interrupt his journey to heal, we watch him stop at a well and ask a shady woman for a drink - and there he gives her his full attention and speaks life and hope into her weary soul. We see him stop by an island to deliver a demon-possessed man. We see him, even on the cross, become present to the request of the man on the cross next to him. He modeled stepping into a moment and letting that moment work. He was not racing against time. He was not checking items off a list. He was taking off his shoes and settling into the moment on the timeline to which he was called. 耶穌的道是同在之道。他與父同在，也因此與父所創造的世界同在。我們看到耶穌在他的旅途中停下來醫治，我們看到他在井邊停留向一個名聲不好的婦人要水喝——在那裡耶穌給她他全部的注意力，對她疲憊的靈魂說出帶來生命的盼望的話語。我們看見他停留在一個島嶼為了釋放一個被鬼附的人。我們看見他，即便在十字架上，同在與在他旁邊同釘十字架的人的祈求。他總能在關鍵時刻出現做關鍵性的工作，為我們做了榜樣。他不是在與時間賽跑，不是在勾清單。他脫下鞋，進入他被呼召的每個時刻。

Will we do the same? Moments are all around us. 我們也願意這樣做嗎？這些時刻就在我們周圍。

After School Kids Care. 課後孩童看顧

Be present to your environment, to the things that seem to have holy glow around them. Be present and willing to stop. (Maybe: Cliff and the car accident) 同在與對你的環境，對那些似乎有特別光環（神所顯示）的事情。同在且願意停留。（可能：克里夫和交通事故）

Response: Song. Settle into this moment for a minute. Fix your eyes on Jesus. Listen for him. Wrestle with him. Receive from Him. 回應：詩歌。進入神的同在。把眼目放在耶穌身上。聽他的聲音，與他對話，從他領受。

Shelter night March 15 - come and settle in. 庇護所敬拜之夜 3/15 - 來參加，進入神的同

在

Benediction 祝禱